

評估使用「滬港通」及「深港通」準備狀況之檢查清單

Checklist for assessing readiness for the use of Shanghai-Hong Kong Stock Connect and Shenzhen-Hong Kong Stock Connect

此檢查清單目的乃提供有意申請使用「滬港通」及「深港通」的交易所參與者及結算參與者（統稱「參與者」）評估其運營準備狀況。因個別交易所參與者及結算參與者具有不同的運營模式，此檢查清單並非詳盡無遺。參與者應考慮其自身需要及運營模式以評估其使用「滬港通」及「深港通」之準備狀況。

This Checklist aims to provide guidance to Exchange Participants and Clearing Participants (together, “Participants”) who wish to apply for registration to use Shanghai-Hong Kong Stock Connect and Shenzhen-Hong Kong Stock Connect to assess their operational readiness. As Participants have different operational models, this checklist is not exhaustive. Participants should consider their own needs and operational structure to assess their readiness in the use of Shanghai-Hong Kong Stock Connect and Shenzhen-Hong Kong Stock Connect.

除非另有規定，在登記使用「滬港股票市場交易互聯互通機制」及「深港股票市場交易互聯互通機制」之解釋說明文件的詞彙，當用於此檢查清單時具有相同意義。

Unless otherwise stated, capitalised terms used in this checklist have the same meanings as used in the Explanatory Notes for Registration for the Use of Shanghai-Hong Kong Stock Connect and Shenzhen-Hong Kong Stock Connect.

交易所參與者申請登記使用中華交易通

For Exchange Participants who apply for registration to use the Trading Link

- 申請及安裝中華通中央交易網關以使用中華交易通買賣中華通證券。

Apply for and install a China Connect Central Gateway for the trading of China Connect Securities through the use of the Trading Link.

- 確保所有相關系統及程序（包括以下所列）就通過使用中華交易通買賣中華通證券已準備就緒：

Ensure that all relevant systems and procedures (including the following) are ready for the trading of China Connect Securities through the use of the Trading Link:

- 能輸入 6 位數字股份代號；
ability to input 6 digit stock codes;
- 禁止部分客戶買賣特定證券列表；
restriction on the trading of certain China Connect Securities by certain clients;
- 禁止即日回轉交易及裸賣空中華通證券；
prohibition of day trading and naked short selling of China Connect Securities;

- 經紀自設系統；
 Broker Supplied System (BSS);
 - 買賣盤的處理系統；
 order management system;
 - 傳遞買賣盤的系統；
 order routing system;
 - 交易系統（包括網絡交易系統）；
 trading system (including online trading system);
 - 市場報價及資訊系統；
 market quotes and information system;
 - 信貸及風險檢查系統；及
 credit and risk checking system; and
 - 客戶通訊管道（例如互聯網網站、互動語音系統、短信及手機應用程式）。
 communication channels with clients (e.g. websites, IVRS, SMS and mobile phone applications).
- 有制定中華通證券的買賣程序。
 Have procedures in place to trade China Connect Securities.
 - 成功完成模擬測試、端對端測試及市場演習。
 Successfully complete simulator test, end to end test and market rehearsals.
 - 確保職員（例如客戶主任）已充分瞭解由聯交所及相關中華通市場營運者訂明有關通過使用中華交易通買賣中華通證券的相關規則（包括當需要時以中文提供客戶資料）。
 Ensure employees (e.g. account executives) fully understand the relevant rules prescribed by SEHK and the relevant China Connect Market Operator in relation to the trading of China Connect Securities through the use of the Trading Link (including the need to provide information such as client information in Chinese when required).
 - 審閱及更新通過使用中華交易通買賣中華通證券發出的客戶文件（包括成交單據、交易確認及月結單）。
 Review and update procedures on issuing client documents (e.g. contract notes, trade confirmations and monthly statements) for trading China Connect Securities through the use of the Trading Link.
 - 修改有關通過使用中華交易通買賣中華通證券的客戶協議（如需要）。
 Amend client agreements in relation to the trading of China Connect Securities through the use of the Trading Link if necessary.
 - 通知客戶有關通過使用中華交易通買賣中華通證券的政策、程序、風險管理措施及限制，尤其是不允許即日回轉交易及裸賣空中華通證券、適用於境外投資者的持股比例限制及中華通證券發行人只以簡體中文發布公司文件。
 Inform clients of relevant policies, procedures, risk management measures and restrictions in trading

China Connect Securities through the use of the Trading Link, in particular, prohibition of day trading and naked short selling of China Connect Securities, shareholding restrictions applicable to foreign investors and the fact that issuers of the China Connect Securities publish corporate documents in Simplified Chinese only.

- 於香港結算維持直接結算參與者或全面結算參與者資格，或委任一個已向香港結算申請使用中華結算通的全面結算參與者，並於與該全面結算參與者簽署的結算協議上作出所需的修訂（如需要）。

Maintain participantship with HKSCC as a Direct Clearing Participant or a General Clearing Participant or appoint a General Clearing Participant which has applied for registration with HKSCC for the use of the Clearing Link and make amendments to the clearing agreement entered into with such General Clearing Participant, if necessary.

- 評估貴公司是否需要提升系統以便就中華通證券交易對客戶採取與現行不同的風險管理措施。

Assess if your firm's systems will need to be upgraded to apply different risk management measures on your clients for China Connect Securities trades.

- 需要時向聯交所提供適當的承諾及確認。

Provide appropriate undertakings and further confirmations as may be required by SEHK.

- 遵守不時具有效力、由聯交所就「滬港通」及「深港通」訂立的相關規則、監管規定及程序，以及所有適用的法律。

Comply with relevant rules, regulations and procedures of SEHK relating to Shanghai-Hong Kong Stock Connect and Shenzhen-Hong Kong Stock Connect and all applicable laws, as in force from time to time.

- 遵守有關監管機構所規定的要求。

Comply with such requirements as may be required by relevant regulators.

結算參與者申請登記使用中華結算通

For Clearing Participants who apply for registration to use the Clearing Link

- 確保所有相關系統（例如結算及交收、會計及收費系統）能處理中華通證券的交易。

Ensure that all relevant systems (e.g. clearing and settlement, accounting and billing systems) are capable of handling transactions involving China Connect Securities.

- 審視貴公司其他為預備結算及交收中華通證券交易特定的後勤辦公室系統及內部程序。

Review other back-office systems and internal procedures that are specific to your firm to prepare for clearing and settlement of transactions involving China Connect Securities.

- 因應有關結算及交收中華通證券交易的內部程序及政策審視是否需要修訂客戶合約。

Check whether amendments are required to the client agreements regarding your internal procedures and policies on clearing and settlement of transactions involving China Connect Securities.

- 開立人民幣銀行賬戶並妥善授權該指定賬戶用於中央結算系統款項交收。

Open a RMB bank account and execute the proper authorisation to designate the account for CCASS money settlement.

- 確認貴公司已於一指定銀行開立一指定人民幣銀行賬戶，而該指定銀行為一間已建立透過香港銀行同業結算有限公司營運的即時支付結算系統以為非投資者參與者（該詞定義見中央結算系統一般規則）處理中央結算系統人民幣款項交收的銀行，並能夠執行人民幣「票據交換所自動轉賬系統」付款指示以替貴公司於能進行中華通證券交易的香港各營業日與香港結算進行款項交收（亦包括即日內地結算備付金）。

Confirm that you have designated one RMB bank account with one of the Designated Banks for CCASS Non-Investor Participants (as such terms are defined in the General Rules of CCASS) which has established settlement capabilities via Real Time Gross Settlement System (RTGS) operated by Hong Kong Interbank Clearing Limited and which is able to execute RMB CHATS Payment Instructions (CPIs) to settle on your behalf with HKSCC during business days in Hong Kong when transactions in China Connect Securities can be made (including Intra-day Mainland Settlement Deposit).

- 確認貴公司已提交「以票據交換所自動轉賬系統付款指示（CPI）繳付即日差額繳款、即日按金及即日內地結算備付金常設指示表格（CCASS 表格 73）」予香港結算，授權香港結算以（CPI）收取即日內地結算備付金。

Confirm that you have submitted “Standing Instruction for Settlement of Intra-day Marks, Intra-day Margin and Intra-day Mainland Settlement Deposit by CHATS Payment Instruction (CPI) Form (CCASS-Form 73)” to authorize HKSCC to collect the Intra-day Mainland Settlement Deposit by CPIs.

- 審視有意買賣中華通證券的客戶，是否已開立人民幣銀行賬戶以便交收及收取人民幣權益（如現金股息）。倘若他們沒有開立人民幣銀行賬戶，貴公司應訂立程序為他們兌換人民幣。

Check your clients who wish to trade China Connect Securities that they have RMB bank accounts for settlement and for receiving RMB entitlements (e.g. cash dividend) and if they do not have any RMB bank accounts, have procedures in place to handle the RMB conversion for them.

- 審視及與託管人（如適用）達成處理轉讓中華通證券的程序。

Check and agree with your custodians (if relevant) the procedures to handle the transfer of China Connect Securities.

- 成功完成內部系統測試。

Successfully complete internal system tests.

- 已支付二十萬人民幣作為內地證券結算保證金最低供款以作風險管理用途。

Pay RMB200,000 being the minimum amount of Mainland Security Deposit for risk management purpose.

- 評估貴公司是否需要提升系統以便就中華通證券交易對客戶採取與現行不同的風險管理措施。

Assess if your firm's systems will need to be upgraded to apply different risk management measures on your clients for China Connect Securities trades.

- 需要時向香港結算提供適當的承諾及確認。

Provide appropriate undertakings and further confirmations as may be required by HKSCC

- 遵守不時具有效力、由香港結算就「滬港通」及「深港通」訂立的相關規則、監管規定及程序，以及所有適用的法律。

Comply with relevant rules, regulations and procedures of HKSCC relating to Shanghai-Hong Kong Stock Connect and Shenzhen-Hong Kong Stock Connect and all applicable laws, as in force from

time to time.

- 遵守有關監管機構所規定的要求。

Comply with such requirements as may be required by relevant regulators.